



World Monuments Watch 2022

Descripción del programa y pautas para las nominaciones

¿Qué es el World Monuments Watch?

El World Monuments Watch, o “el Watch”, es un programa de dos años que tiene por objetivo descubrir, poner en valor e implementar proyectos en sitios patrimoniales que presentan desafíos u ofrecen oportunidades excepcionales con un impacto directo para nuestra sociedad global. Cada dos años el Watch incorpora 25 sitios patrimoniales de todo el mundo, seleccionados según su importancia cultural, las necesidades del lugar, su relación con problemáticas globales urgentes y el potencial que ofrece a World Monuments Fund para generar un impacto positivo. Por medio del Watch, WMF colabora con socios locales para diseñar e implementar programas de conservación, que incluyen promoción, planeamiento, educación e intervenciones físicas en el espacio construido histórico. El principal objetivo del programa desde sus inicios ha sido mejorar el bienestar humano por medio de la conservación del patrimonio cultural.

El Watch es el programa central del World Monuments Fund y la iniciativa más importante a partir de la cual WMF se involucra con nuevos socios en busca de oportunidades de colaboración.

El Watch 2022

El ciclo 2022 del Watch se llevará a cabo bajo circunstancias que han revelado la interconexión profunda que existe en el mundo actual. En su dispersión global, la pandemia de Covid-19 está provocando la trágica pérdida de vidas y sustento, y aún afecta el funcionamiento de muchas sociedades. Al desafiar el bienestar de ciertas comunidades, la pandemia además ha alterado las operaciones que se realizan en los sitios patrimoniales, así como también ha provocado reducciones drásticas en los recursos disponibles para ellos. En un sentido más amplio, la pandemia ha expuesto la dependencia que el patrimonio tiene respecto del turismo masivo y la economía del turismo en tantas partes del mundo, lo cual subraya la necesidad de aumentar la capacidad de recuperación de las comunidades. Los efectos disruptivos de la pandemia alrededor del mundo se asemejan a otros desafíos inminentes, en especial, el cambio climático y su impacto real. Asimismo, se ha hecho visible la fuerte interconexión global en la reclamación de mayor justicia e igualdad en la manifestación de distintas identidades y narrativas en el espacio público construido."

Las nominaciones más competitivas del Watch 2022 serán aquellas que ilustren y propongan modos novedosos de abordar tales desafíos, o bien las que muestren oportunidades o retos emergentes.

¿Qué tipo de nominaciones estamos buscando?

Deseamos recibir nominaciones que cumplan, lo máximo posible, con los siguientes criterios generales:

- La importancia cultural del sitio nominado
- La posibilidad o necesidad de iniciar acciones de manera preventiva o urgente
- La factibilidad del enfoque propuesto

También alentamos nominaciones que presenten un potencial claro para responder a los desafíos globales del cambio climático o el desequilibrio turístico, y que manifiesten la necesidad de identificar y amplificar identidades o narrativas culturales escasamente representadas.

Patrimonio de minorías sociales o infrarrepresentado: Los sitios patrimoniales de todo el mundo reflejan la riqueza cultural producto de la actividad humana a través de los años. No obstante, al elegir algunos sitios, logros y narrativas para su reconocimiento y homenaje, las sociedades corren el riesgo de disminuir la diversidad cultural compartida, privilegiando la historia de ciertos grupos y marginando las de otros. Alrededor del planeta, los acontecimientos recientes han mostrado que ciertas comunidades —sus valores e historias— no sólo han sido ignoradas, sino también activamente excluidas de la representación en el espacio público y de las decisiones que definen qué debe preservarse y de qué modo. Además, los llamados transnacionales de equidad y justicia han destacado el papel que pueden jugar algunos monumentos al perpetuar injusticias pasadas. Al mismo tiempo, los sitios patrimoniales con historias difíciles han demostrado su potencial para ayudarnos a enfrentar el pasado turbulento y crear, así, sociedades más justas y equitativas. Como respuesta al reconocimiento de estas problemáticas, tenemos la intención de representar el espectro completo del patrimonio cultural, y *estamos buscando nominaciones con el potencial de cumplir los siguientes objetivos:*

- destacar sitios patrimoniales que se hallen escasamente representados en su contexto y homenajear historias que han sido ignoradas o excluidas en el pasado
- estudiar, evaluar y realizar inventarios de patrimonio escasamente representado

- dar apoyo a las comunidades cuyas vidas se han visto afectadas por eventos externos para que puedan registrar su conocimiento, relatos y habilidades
- al tomar decisiones, incluir a grupos escasamente representados (ya sea debido a su etnia, casta, raza, religión, género, estado migratorio, discapacidad, orientación sexual)
- sugerir preguntas profundas sobre los monumentos y las conmemoraciones, así como buscar nuevas maneras de recordar eventos significativos y movimientos sociales

Cambio climático: Enfrentar los desafíos que presenta la crisis climática es una responsabilidad global. Buscamos nominaciones que puedan iluminar las muchas maneras en las cuales los sitios patrimoniales interactúan con el cambio climático. Comunidades de todo el mundo se enfrentan a la pérdida o el cambio significativo de los sitios patrimoniales que ellas valoran, pérdidas que se producen como resultado de los efectos del cambio climático. Al mismo tiempo, este impacto subraya la necesidad urgente de actuar frente al cambio climático. El patrimonio arquitectónico puede contribuir a mitigar el impacto del cambio climático, por medio de la reutilización de estructuras existentes, y así evitar las emisiones que produce la construcción de obras nuevas. A ello se añade la renovación de los edificios para reducir la energía utilizada y la contaminación resultante. Sin embargo, estas acciones de mitigación también pueden impactar sobre aspectos valiosos de los sitios patrimoniales. Los recursos culturales pueden contribuir a la resiliencia de las comunidades y a formar parte activa de estrategias de adaptación. Pero es posible que esos beneficios también puedan requerir algunas pérdidas inevitables y cambios en el entorno histórico construido. Ante estos desafíos, *estamos buscando nominaciones que puedan:*

- demostrar los impactos del cambio climático en los sitios patrimoniales y expresar la urgencia frente a la crisis climática
- mostrar cómo los sitios patrimoniales pueden contribuir activamente a la mitigación del cambio climático, a la adaptación y la resiliencia del entorno
- mejorar el planeamiento en torno a los sitios patrimoniales para disminuir los efectos del cambio climático e incrementar la resiliencia
- abordar la compatibilidad entre la preservación y el desarrollo de energías renovables, por medio de estudios de caso o desarrollo de políticas
- explorar nuevas formas de comprender qué es lo que valoran las personas en el ambiente histórico, para colaborar en la toma de mejores decisiones relativas al cambio climático
- examinar alternativas para registrar y conmemorar el patrimonio a punto de desaparecer

Desequilibrio turístico: El turismo presenta muchos desafíos a las sociedades. Es probable que una gran cantidad de visitantes afecte la calidad de vida de quienes viven cerca de los destinos turísticos populares, lo cual puede generar una crisis de asequibilidad de la vivienda o incluso el desplazamiento indeseado de los residentes más antiguos, con el consiguiente impacto sobre las comunidades que sostienen los sitios patrimoniales. Asimismo, la gran cantidad de visitantes lleva al deterioro de los sitios importantes y valorados por las comunidades. La dependencia excesiva en los ingresos producto del turismo fomenta prácticas insostenibles, que llevan a la degradación del medioambiente y a la mercantilización de la cultura local, y puede limitar la resiliencia de los lugares, como se ha observado a partir del impacto de la pandemia de Covid-19 en los destinos turísticos. Aun cuando se administren de manera responsable, las estrategias turísticas pueden mejorarse para maximizar las ganancias tanto para las comunidades locales como para los visitantes, integrando prácticas que promueven la equidad. Como respuesta a estos desafíos, *estamos buscando nominaciones con el potencial de cumplir los siguientes objetivos:*

- mejorar la experiencia de visita de los sitios patrimoniales por medio de métodos innovadores y accesibles
- atraer turistas locales o domésticos, para que el sitio dependa menos de los visitantes de larga distancia
- mejorar la administración de los visitantes
- desarrollar e implementar modos novedosos de disfrutar del patrimonio, así como del proceso de conservación, de manera remota
- aumentar la resiliencia de los destinos turísticos, en general, y del patrimonio cultural, en particular
- aprovechar los beneficios del turismo de manera más equitativa dentro de las comunidades patrimoniales

Además de las cuestiones planteadas en esta sección, alentamos las nominaciones que señalen otros asuntos relacionados o emergentes que deberían atraer una mayor atención global y que tengan impacto en el patrimonio cultural mundial.

Tipos de sitios patrimoniales

Podrán formar parte del World Monuments Watch 2022 sitios patrimoniales de todo tipo y de cualquier periodo cultural (de antiguos a modernos). Esto incluye sitios arqueológicos, edificios municipales, destinos comerciales o turísticos, residencias, edificios o sitios religiosos o sagrados, estructuras industriales o de ingeniería, jardines, parques, paisajes

culturales y urbanos, así como centros históricos de la ciudad. No es necesario que los sitios sean de carácter monumental, pero sí que sean significativos para nuestro pasado compartido. Al evaluar la importancia cultural, adoptamos una perspectiva inclusiva y consideramos el abanico de valores que representa cada sitio nominado, así como el contexto en que se encuentra.

Perfil y requisitos del nominador

Cualquier persona puede nominar un sitio patrimonial al World Monuments Watch 2022; esto incluye a individuos y representantes de organizaciones de la sociedad civil, grupos comunitarios, organizaciones gubernamentales, instituciones educativas y otras entidades. Además de grupos cuya misión sea la conservación patrimonial, deseamos fomentar que una amplia gama de organizaciones pertenecientes a diversos campos, presenten sus nominaciones al World Monuments Watch y expliquen en qué aspectos sus programas coinciden con los nuestros.

Si bien se aconseja obtener la aprobación del propietario legal de un sitio para su nominación, este no es un requisito indispensable. Los propietarios de los sitios seleccionados serán notificados de su inclusión antes del anuncio del World Monuments Watch 2022.

Durante y después de los procesos de nominación, evaluación y selección, y tras el anuncio del Watch, será necesaria una significativa cooperación entre los nominadores y World Monuments Fund. Los nominadores deberán estar preparados para mantener comunicación directa con World Monuments Fund acerca de la nominación y para servir de patrocinadores oficiales del sitio para su inclusión en el World Monuments Watch 2022. Se esperará que los nominadores exitosos proporcionen actualizaciones frecuentes sobre el sitio, faciliten la cobertura de los medios de comunicación y la participación comunitaria, y colaboren con World Monuments Fund para desarrollar actividades programáticas.

Ciclo y actividades del programa

A lo largo de un ciclo de dos años, que comenzará en octubre de 2021, los nominadores y los sitios patrimoniales seleccionados para el Watch 2022 tendrán numerosas oportunidades de mejorar la comunicación, fomentar el compromiso y trabajar para lograr un proyecto adecuado.

Lanzamiento del ciclo

El anuncio del Watch es un evento con gran repercusión mediática que llega a un numeroso público internacional. World Monuments Fund trabajará para incrementar la

concienciación internacional de los 25 sitios por medio de canales de prensa tradicionales, redes sociales, su página web y la coordinación con los nominadores para respaldar los esfuerzos de apoyo local. De esta manera, el Watch busca estimular una sensación de emergencia y fomentar la cooperación de los participantes.

Participación de la comunidad por medio del Watch Day

Para desarrollar aún más la participación y la cooperación local, World Monuments Fund trabajará junto con los nominadores para organizar un “Watch Day”, un día de actividades de participación comunitaria dedicado a construir apoyo para los esfuerzos compartidos.

Desarrollo de una relación y un proyecto conjunto

World Monuments Fund trabajará junto con los nominadores y otras partes interesadas para diseñar un proyecto con objetivos específicos. Las actividades del proyecto pueden incluir campañas de promoción local e internacional, planificación, investigación, educación, así como intervenciones físicas del medio histórico edificado. La meta de todos los proyectos será desarrollar métodos de conservación del patrimonio de manera que aborden temáticas de una relevancia más amplia.

World Monuments Fund buscará fondos de una amplia selección de fuentes para financiar estos proyectos. Si bien no es posible garantizar una cifra específica, el apoyo a los proyectos puede oscilar a medida que se identifiquen donantes interesados. Los nominadores también pueden aprovechar la atención que reciben los sitios Watch para solicitar apoyo adicional a diferentes fuentes, tales como los gobiernos municipales, regionales y nacionales, fundaciones, empresas, otras organizaciones internacionales y donantes privados.

Algunos ejemplos del ciclo de 2020 del programa Watch ilustran la variedad de nominadores, los tipos de proyectos y los resultados esperados.

[Rapa Nui \(Isla de Pascua\), Chile](#): Rapa Nui fue nominada al ciclo 2020 del World Monuments Watch por la comunidad indígena Ma’u Henua, responsable de la administración del Parque Nacional de Rapa Nui gracias a una campaña en favor de un mayor control indígena. La comunidad nominó a Rapa Nui para el Watch, pues buscaban obtener la asistencia del WMF para encontrar una manera apropiada de preservar las singulares piedras talladas del sitio de Orongo. WMF y la comunidad Ma’u Henua están trabajando con expertos en geología e ingeniería estructural para estudiar el caso, identificar opciones y facilitar un proceso de toma de decisiones que se apoye en la comunidad.

[Viaducto de Bennerley, Reino Unido](#): El histórico viaducto de hierro forjado de la región East Midlands de Inglaterra fue nominado al World Monuments Watch 2020 por un grupo de voluntarios llamado Friends of Bennerley Viaduct, que buscaba apoyo y visibilidad para su interés en recuperar y restaurar la estructura, y abrirla al uso de la comunidad. Por medio del Watch, WMF se unió a una coalición de organizaciones cívicas que respaldan las acciones en el sitio y está trabajando con Friends of Bennerley Viaduct para desarrollar e implementar actividades educativas y de compromiso comunitario.

[Santuario de Mam Rashan, monte Sinjar, Iraq](#): El santuario de Mam Rashan, un santo yazidí, fue nominado al World Monuments Watch 2020 por la Eyzidi Organization for Documentation, después de ser destruido en 2014 por el autoproclamado Estado Islámico. El sitio se incluyó en el Watch para apoyar la reconstrucción de santuarios yazidíes en beneficio de los yazidíes que han regresado o aquellos que desean regresar a Sinyar, y para expresar solidaridad con una comunidad que ha sufrido crímenes brutales. WMF está trabajando actualmente con la Eyzidi Organization for Documentation, historiadores y otros expertos, para reconstruir el santuario de Mam Rashan.

[Ontario Place, Toronto, Canadá](#): Ontario Place es una zona de servicios en la costa del lago que abrió en 1971 en un grupo de islas artificiales en el lago Ontario; fue nominada al World Monuments Watch 2020 por Ontario Place for All, un grupo comunitario formado para abogar por el futuro del sitio. Los nominadores y sus socios intentan resistir la iniciativa del gobierno de Ontario, que pretende volver a remodelar el sitio sin consulta popular. Por medio de la asociación con los nominadores y con instituciones académicas canadienses, WMF colabora en el esfuerzo conjunto, desarrollando actividades como una concurso de ideas para estudiantes de arquitectura, investigación de archivo e histórica, documentación, una campaña en las redes sociales, eventos públicos y la organización de un simposio virtual.

[Casa de baños Inari-yu, Tokio, Japón](#): La histórica casa de baños fue nominada al Watch 2020 en nombre de sus propietarios privados para llamar la atención sobre la pérdida gradual de la costumbre del baño comunitario como parte de la vida cotidiana japonesa. A través del proyecto que transformará una estructura lindante en un espacio de reuniones informales, WMF busca demostrar que las tradicionales casas de baños pueden continuar siendo lugares de interacción social, donde se combata la soledad y el aislamiento de quienes lo necesiten, tanto como un lugar que atraiga nuevos clientes, incluso visitantes extranjeros que busquen conocer el particular modo de vida japonés.

[Distrito Histórico de la Central Aguirre, Puerto Rico, Estados Unidos](#): El área residencial de Central Aguirre, un antiguo pueblo construido para abastecer a una compañía azucarera estadounidense, fue nominada al Watch por la Oficina Estatal de Conservación Histórica de Puerto Rico, después de haberse afectado por el paso de los huracanes Irma y María en 2017. Junto a una organización del lugar y el gobierno local, WMF organizará una escuela de campo sobre métodos tradicionales de construcción en madera para residentes y trabajadores de oficio, al tiempo que desarrollará un proyecto de restauración modelo.

Preguntas frecuentes

¿Se considera que los sitios en el Watch se encuentran amenazados o en peligro?

Cada uno de los 25 sitios incluidos en el Watch enfrenta una serie única de circunstancias y desafíos que, con frecuencia, representan oportunidades de obtener resultados positivos novedosos, entre ellos, mitigar factores de riesgo variados. Mientras que algunos nominadores postulan sitios amenazados, alentamos todo tipo de nominaciones que demuestren diversas maneras en las que el patrimonio y la conservación pueden marcar una diferencia significativa en los asuntos más importantes de nuestro tiempo.

¿Qué tan competitivo es el proceso de selección?

A lo largo de los años, las nominaciones al Watch han oscilado entre 200 y 300 por ciclo. Buscamos constantemente maneras de ofrecer respuestas a las numerosas solicitudes de atención y asistencia.

¿Los sitios privados son elegibles?

Está permitido postular propiedades privadas al Watch, pero es posible que el potencial de acción en ellas se vea limitado por los dueños. Solo los sitios que sirven a algún interés público pueden beneficiarse económicamente del World Monuments Fund.

¿Qué pasa si un sitio ya ha sido incluido en el Watch anteriormente?

Los sitios que han sido nominados o incluidos en ciclos previos del programa Watch pueden volver a nominarse. Pasarán por el mismo proceso de revisión y selección, con atención adicional al contexto y circunstancias que hayan podido cambiar desde su previa nominación o inclusión al programa..

¿El World Monuments Watch es una fuente probable de financiación para mi sitio?

World Monuments Fund no es una institución que otorga subvenciones y el proceso de nominación de un sitio al Watch no es una solicitud de fondos. La inclusión en el Watch

implica que WMF, los nominadores y otras partes interesadas tendrán la oportunidad de diseñar en conjunto un proyecto de conservación. Los fondos recaudados por WMF se utilizan para financiar el trabajo en equipo entre WMF y nuestros socios.

Cómo presentar una nominación

Para comenzar y presentar una nueva nominación, por favor:

1. Revise estas directrices cuidadosamente y descárguelas para futuras consultas.
2. Cree nuevas credenciales de usuario para el formulario de nominación del World Monuments Watch 2022 en https://fs3.formsite.com/wmwatch/2022/form_login.html
3. Complete el formulario de nominación respondiendo a las preguntas que aparecerán en pantalla. Podrá guardar sus respuestas y volver al formulario de nominación para completarlo más tarde. Tenga en cuenta que existe un límite de palabras para cada respuesta.
4. Si olvida su contraseña, seleccione “Forget Password?” (¿Ha olvidado su contraseña?) en la página de inicio de sesión del formulario de nominación.
5. Envíe el formulario de nominación haciendo clic en el botón “Submit” (Enviar) de la Parte J. Una vez presentado el formulario completo, solamente tendrá opción de visualizarlo; ya no podrá modificarlo ni ingresar nuevos datos.

Se aceptarán nominaciones hasta el **lunes 1 de marzo de 2021**, a las **5 p. m.**, **Hora del Este**.